



PRESSMEDDELANDE nr 124/22

Luxemburg, den 14 juli 2022

Domstolens dom i målen C-128/20 | GSMB Invest, C-134/20 | Volkswagen och C-145/20 | Porsche Inter Auto och Volkswagen

En programvara, som dieselfordon är utrustade med, vilken försämrar effekten hos systemet för kontroll av utsläpp vid vanliga temperaturer och under större delen av året, utgör en förbjuden manipulationsanordning

Ett sådant fel hos fordonet är inte ringa. En hävning av köpeavtalet är därför i princip inte utesluten.

Köpare av fordon av märket Volkswagen som är utrustade med en programvara som minskar återföringen av förorenande gaser från fordonet med hänsyn till bland annat de temperaturförhållanden som har uppmätts har väckt talan vid de österrikiska domstolarna om hävning av de köpeavtal som de ingått mellan åren 2011 och 2013.

Enligt uppgifter från dessa domstolar säkerställer programvaran att de gränsvärden som fastställts på unionsnivå för utsläpp av kväveoxid (NO_x) iakttas endast när omgivningstemperaturen är mellan 15 och 33 grader Celsius (nedan kallat temperaturfönstret). Utanför temperaturfönstret minskas avgasernas återföringstakt linjärt till 0, vilket leder till att gränsvärdena överskrids.

Detta temperaturfönster är resultatet av en uppdatering av programvaran i de aktuella fordonen som gjordes av Volkswagen, i syfte att ersätta en programvara som var förbjuden enligt unionsrätten. Den tyska federala myndigheten för motorfordonstrafik hade tillåtit uppdateringen, eftersom den funnit att uppdateringen inte omfattade en förbjuden manipulationsanordning.

Högsta domstolen i Österrike, Regionala domstolen i Eisenstadt och Regionala domstolen i Klagenfurt har ställt flera frågor till EU-domstolen om tillåtligheten av ett sådant temperaturfönster och om de rättigheter som köparna kan ha, eftersom det rör sig om konsumenter, enligt den EU-lagstiftning som var i kraft vid tidpunkten för de faktiska omständigheterna.

I dagens domar konstaterar domstolen att **en anordning som säkerställer att gränsvärdena för utsläpp av kväveoxid iakttas endast i temperaturfönstret utgör en manipulationsanordning som i princip är förbjuden enligt artikel 5.2 i förordning nr 715/2007.**¹

I detta hänseende understryker domstolen, för det första, att det inom unionen är vanligt med omgivningstemperaturer som är lägre än 15 grader Celsius. För det andra ska de gränsvärden för utsläpp som fastställts på unionsnivå iakttas även när temperaturerna är betydligt lägre än 15 grader Celsius. En sådan programvara som den som är aktuell i det nationella målet försämrar följaktligen effekten hos systemet för kontroll av utsläpp vid normal användning.

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007 av den 20 juni 2007 om typgodkännande av motorfordon med avseende på utsläpp från lätta personbilar och lätta nyttofordon (Euro 5 och Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon (EUT L 171, 2007, s. 1).

Anordningen blir inte tillåten av det enda skälet att den bidrar till att skona olika komponenter i motorn, såsom ventilen för avgasåterföring, EGR-kylaren och dieselpartikelfiltret.

Det skulle kunna förhålla sig på annat sätt om det fastställdes att anordningen är nödvändig just för att undvika omedelbara risker för att motorn drabbas av skador eller olyckor, orsakade av en felaktig funktion hos en av dessa komponenter, **som är så allvarliga att de medför en konkret fara vid framförandet av det fordon** som är utrustat med samma anordning. En sådan "nödvändighet" föreligger endast när det vid tidpunkten för EG-typgodkännandet av anordningen, eller det fordon som är utrustat med anordningen, inte finns någon annan teknisk lösning som gör det möjligt att undvika sådana risker. **Det ankommer på de hänskjutande domstolarna att kontrollera om så är fallet beträffande den manipulationsanordning som de aktuella fordonen är utrustade med.** I detta sammanhang erinrar EU-domstolen emellertid om att det inte kan vara motiverat att installera manipulationsanordningen i det enda syftet att skydda motorn mot igensättning och åldrande.²

Även om den nödvändighet som beskrivs ovan förelåg, **är manipulationsanordningen under alla omständigheter förbjuden om den, under normala trafikförhållanden, ska fungera under större delen av året.** Ett medgivande av en sådan anordning skulle nämligen kunna leda till att undantaget tillämpades oftare än förbudet och därmed till ett oproportionerligt åsidosättande av själva principen om en minskning av utsläpp av kväveoxid.

Domstolen preciserar dessutom att den omständigheten att en manipulationsanordning har installerats efter det att ett fordon tagits i bruk inte är relevant vid bedömningen av huruvida det är förbjudet att använda anordningen.

Vad beträffar de rättigheter som konsumenterna har när de har köpt en vara som inte är avtalsenlig, föreskrevs det i den EU-lagstiftning som var tillämplig vid tidpunkten för de faktiska omständigheterna, nämligen direktiv 1999/44,³ att konsumenten kan kräva att säljaren reparerar varan eller byter ut den, såvida detta inte är omöjligt eller oproportionerligt. Det är endast om konsumenten varken har rätt att få varan reparerad eller utbytt eller om säljaren inte har vidtagit rättelse inom rimlig tid eller utan väsentlig olägenhet för konsumenten, som konsumenten kan kräva ett skäligt prisavdrag eller att avtalet hävs. En hävning är emellertid utesluten om den bristande avtalsenligheten hos varan är ringa.

I detta hänseende konstaterar domstolen att ett fordon inte är av den kvalitet som varor av detta slag vanligen har och som konsumenten rimligen kan förvänta sig och är därmed inte avtalsenligt, om fordonet, även om det omfattas av ett gällande EG-typgodkännande och följaktligen kan användas på väg, är utrustat med en förbjuden manipulationsanordning.

Det är dessutom så, att **en sådan en bristande avtalsenlighet inte kan anses vara "ringa"**, även om konsumenten ändå skulle ha köpt fordonet om han eller hon hade haft kännedom om anordningens förekomst och funktion. Följaktligen är en hävning av avtalet i princip inte utesluten.

PÅPEKANDE: Begäran om förhandsavgörande gör det möjligt för domstolarna i medlemsstaterna att, i ett mål som pågår vid dem, vända sig till EU-domstolen med frågor om tolkningen av unionsrätten eller om giltigheten av en unionsrättsakt. Domstolen avgör inte målet vid den nationella domstolen. Det är den nationella domstolen som ska avgöra målet i enlighet med EU-domstolens avgörande. Detta avgörande är på samma sätt bindande för de övriga nationella domstolar där en liknande fråga uppkommer.

² Se, i detta hänseende, domstolens dom av den 17 december 2020, CLCV m.fl. (Manipulationsanordning på dieselmotorer), [C-693/18](#) (se PM [nr 170/20](#)).

³ Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/44/EG av den 25 maj 1999 om vissa aspekter rörande försäljning av konsumentvaror och härmed förknippade garantier (EGT L 171, 1999, s. 12).

Detta är en icke-officiell handling avsedd för massmedia och den är inte bindande för domstolen.

Domarna i fulltext och resumén av domarna ([C-128/20](#), [C-134/20](#) och [C-145/20](#)) publiceras på webbplatsen CURIA dagen för avkunnandet.

Kontaktperson för press: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127

Bilder från uppläsningen av domen finns tillgängliga på "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106

Håll dig uppdaterad!

